



HoustonBallet

2026 Manual Estudiantil del Programa Intensivo de Verano

TABLA DE CONTENIDO

- 03 Declaraciones de Misión e IDEA
- 04-06 Personal docente y administrativo de la Academia
- 07-08 Calendario de verano
- 09 Información de registro
- 10 Matrícula, alojamiento y tasas
- 11 Información para estudiantes internacionales
- 12-13 Procedimientos de la Academia
- 14 Salud y bienestar
- 15 Política de Lesiones
- 16-17 Adiciones opcionales
- 18 - 20 Vestimenta para la clase
- 21 Actuaciones y observaciones
- 22-26 Información sobre vivienda
- 27 Plan de evacuación por huracanes

DECLARACIÓN DE MISIÓN DEL BALLET DE HOUSTON



Inspirar un amor y aprecio duradero por la danza a través de la excelencia artística, actuaciones emocionantes, coreografías innovadoras y magníficos programas educativos.

Para cumplir con nuestra misión, nos comprometemos a mantener y mejorar nuestro estatus como:

- Una compañía de formación clásica con un repertorio diverso que incluye tanto obras clásicas como contemporáneas.
- Una compañía que atrae a los mejores bailarines y coreógrafos del mundo y les proporciona un entorno donde pueden prosperar y desarrollar aún más esta forma de arte.
- Una empresa internacional accesible a un público local, nacional e internacional amplio y en crecimiento.
- Una compañía con una Academia de clase mundial que brinda instrucción de primer nivel para bailarines.
- Una empresa que ofrece una programación educativa de danza de alta calidad que prioriza a las comunidades históricamente desatendidas en Houston y sus alrededores.
- Una empresa con instalaciones de última generación para presentaciones, ensayos y operaciones continuas.

Declaración sobre inclusión, diversidad, equidad y acceso

El Ballet de Houston se dedica a generar un cambio significativo cultivando un espacio que honra lo único de cada uno de nosotros. La Inclusión, Diversidad, Equidad y Acceso (IDEA) es fundamental para el cumplimiento de nuestra misión y valores. Reconocemos nuestra responsabilidad de ser una organización inclusiva y abierta para estudiantes, artistas, personal, miembros de la junta directiva y voluntarios de todos los orígenes.

Únase a nosotros, juntos somos Houston Ballet.



CONOCE LA ACADEMIA



Stanton Welch
Artistic Director,
Member of the Order of
Australia



Julie Kent
Artistic Director



Sonja Kostich
Executive Director



Jennifer Sommers
Academy Director



Yahudi Castañeda
Academy Artistic Operations
Associate Director



Katie Wesche
Academy Administrative
Associate Director



Kaitlyn Louis
Associate Director
of Student Life



Carla Cortez
Academy Communications
Manager



Jamie Cegelski
Academy Programs Manager



Reagan Quandt
Academy Artistic Operations
Coordinator



Kaitlyn Watson
Academy Administrative
Coordinator



Angela Flores
Academy Student Support
Coordinator

PERSONAL ARTÍSTICO DE LA ACADEMIA



Beth Everitt
Associate Director of
Programs and
Productions



Cheryne Busch
Upper School Principal



Claudio Munoz
HBII Ballet Master



Orlando Molina
Boys Program Manager



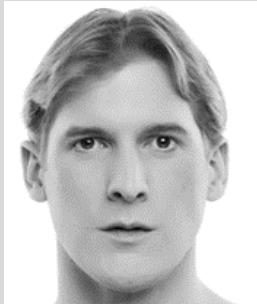
Betsy McMillan
Lower School Principal



Kelly Myernick
Principal Instructor



Susan Bryant
Principal Instructor



Christopher Coomer
Principal Instructor



Dalirys Valladares
Academy Instructor

ARTISTAS INVITADOS/INSTRUCTORES DE BALLET



Alison Miller



Lauren Anderson



Mallory Mehaffey



Naomi Glass



Yannik Boquín

INFORMACIÓN DE CONTACTO DE LA ACADEMIA

Las clases del Programa de Verano se llevan a cabo en el Centro de Danza Margaret Alkek Williams.

Centro de Danza Margaret Alkek Williams Dirección:

601 Preston Street
Houston, TX 77002



Número de teléfono de las oficinas administrativas:

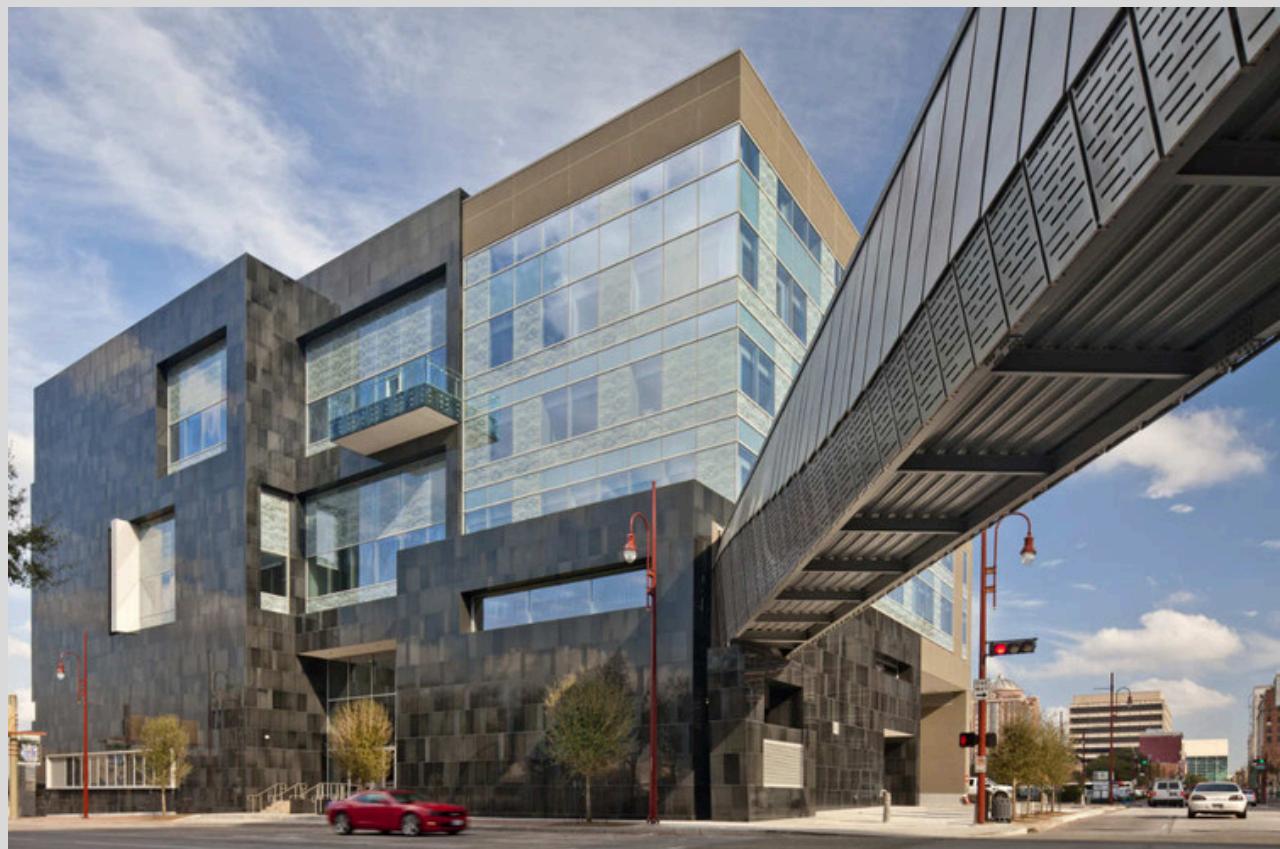
713-523-6300

Dirección de correo electrónico para consultas generales de la Academia:

hbacademy@houstonballet.org

Sitio web de los programas de verano del Ballet de Houston:

<https://www.houstonballet.org/about/academy1/programa-intensivo-de-verano/>



CALENDARIO DE VERANO

Todas las fechas y horarios están sujetos a cambios.

Marzo						
Dom	Lun	Mar	Mier	Jue	Vie	Sab
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
Pago n.º 1: Fecha límite para solicitar un reembolso parcial	Se añadirá un cargo por demora.					
Abril						
Dom	Lun	Mar	Mier	Jue	Vie	Sab
12	13	14	15	16	17	18
			Pago #2 VENCE	Se añadirá un cargo por demora.		
19	20	21	22	23	24	25
					¡El perfil médico se entrega en una semana!	
26	27	28	29	30	1	2
					¡El perfil de salud vence hoy!	
Mayo						
Dom	Lun	Mar	Mier	Jue	Vie	Sab
3	4	5	6	7	8	9
¿Ya compraste tus actividades opcionales? La fecha límite es el viernes 29 de mayo a las 5:00 p.m. CST.						
10	11	12	13	14	15	16
					Pago #3 VENCE	
17	18	19	20	21	22	23
	Se añadirá un cargo por demora.	¿Estás lesionado actualmente? ¡Envíanos hoy mismo tu documentación para obtener la autorización de baile de 30 días!				
24	25	26	27	28	29	30
					¡Hoy es el plazo para las actividades opcionales!	

CALENDARIO DE VERANO

Todas las fechas y horarios están sujetos a cambios.

Junio						
Dom	Lun	Mar	Mar	Jue	Vida	Lado
31	1	2	3	4	5	6
¿Ya has empezado a hacer la maleta? ¡La lista de equipaje está en la página 26!						
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
	Pago n.º 4 VENCE Sesión informativa de AFA	Se añadirá un cargo por demora.	Información de transporte al aeropuerto enviada			Programa, registro en el dormitorio y orientación
21	22	23	24	25	26	27
Actividad de fin de semana n.º 1: Actuación	Primer día de clases		Sesión informativa sobre audiciones		Fecha límite para comprar el almuerzo con servicio de catering	
Julio						
Dom	Lun	Mar	Mar	Jue	Vida	Lado
28	29	30	1	2	3	4
Actividad de fin de semana n.º 2						Día festivo del 4 de julio (No hay clases)
5	6	7	8	9	10	11
Actividad de fin de semana n.º 3			Fecha límite para inscribirse en la audición			
12	13	14	15	16	17	18
Actividad de fin de semana n.º 4	Audiciones durante todo el año	Audiciones durante todo el año			Resultados de las audiciones distribuidos. Actuación de AFA.	
19	20	21	22	23	24	25
Actividad de fin de semana n.º 5	Semana de observación de clases (horario por determinar)			Actuación final n.º 1 y n.º 2	Último día de clases. Actuación final n.º 3 y n.º 4.	Salida de la residencia estudiantil (sin clases)

Registro

La inscripción y el pago deben realizarse antes de la fecha límite que figura en el correo electrónico de aceptación del estudiante para garantizar la matrícula.

La inscripción se cerrará una vez que se alcancen los límites de nivel/sección.

Política de retiro

Si un estudiante desea darse de baja del Programa Intensivo de Verano, deberá entregar en la oficina de la academia el formulario de baja debidamente cumplimentado, disponible en su portal para padres de PowerSchool. No se aceptarán notificaciones de baja verbales ni por correo electrónico.

Consulte la política de reembolso al final de la página.

Métodos de pago

El Ballet de Houston acepta cheques*, cheques de caja, efectivo, ACH+ o tarjetas de crédito+. Los pagos pueden enviarse por correo, entregarse en mano, completarse en línea o llamar a la oficina de la Academia.

*Si un cheque es devuelto por cualquier motivo, se cobrará un cargo de \$25 USD. El cargo debe pagarse en efectivo dentro de una semana a partir de la notificación al titular de la cuenta.

Los pagos con ACH tienen una comisión de procesamiento de \$1.50 USD por transacción. Los pagos con tarjeta de crédito tienen una comisión de procesamiento de \$2.75 USD por cada \$99.99 USD.

Becas y Ayuda Financiera

Las becas por mérito se otorgan al momento de la admisión por el personal artístico de la Academia. Se basan en las habilidades físicas y artísticas del estudiante. No se puede solicitar una beca.

La ayuda financiera se otorga mediante un proceso de solicitud. La revisión de la solicitud puede tardar hasta un mes. Las decisiones se envían por correo electrónico. La ayuda financiera solo cubre una parte de los costos y, por lo general, no supera el 25 % de la matrícula. La solicitud estará disponible a partir del 1 de enero AQUÍ.

Se aceptan los pagos realizados por particulares u organizaciones en nombre de un estudiante del Programa Intensivo de Verano, pero no pueden considerarse donaciones deducibles de impuestos.

Política de Reembolso

Todas las cuotas y 1/4 de la matrícula (y 1/4 del alojamiento, si corresponde) no son reembolsables ni transferibles. El resto de la matrícula y el alojamiento son reembolsables antes del 15 de marzo de 2026. Para tener derecho a un reembolso, la solicitud formal de baja debe recibirse antes del 15 de marzo de 2026. Después del 15 de marzo de 2026, todas las cuotas, la matrícula y el alojamiento no son reembolsables ni transferibles. La Academia no es responsable ni está obligada a procesar reembolsos ni a emitir créditos de matrícula después del 15 de marzo de 2026.

Se recomienda adquirir un seguro de matrícula de un tercero, como Protección del programa A+.

Matrícula, alojamiento y Cuotas

Cuota de inscripción: \$275

Tarifa de salud y bienestar: \$125

Matrícula: \$3,000

Cuota de inscripción en la vivienda: \$200

Alojamiento en la Universidad de St. Thomas (UST) (opcional): \$3,400

Alojamiento en el Centro de Danza (CFD) (opcional; disponible solo por invitación artística): \$1,085

Alojamiento en la Torre Market Square (MST) (opcional; disponible solo por invitación artística): \$1,085

*Se requiere el pago de la tarifa de procesamiento del formulario I-20 para todos los estudiantes internacionales.

**Los complementos opcionales están disponibles a un costo adicional.

Calendario de pagos	Solo matrícula	Matrícula y UST	Matrícula y CFD/MST
En el momento de la inscripción	\$400.00	\$600.00	\$600.00
15 de marzo de 2026	25% de la matrícula	25% de la matrícula y el alojamiento	25% de la matrícula y el alojamiento
15 de abril de 2026	25% de la matrícula	25% de la matrícula y el alojamiento	25% de la matrícula y el alojamiento
15 de mayo de 2026	25% de la matrícula	25% de la matrícula y el alojamiento	25% de la matrícula y el alojamiento
15 de junio de 2026	25% de la matrícula	25% de la matrícula y el alojamiento	25% de la matrícula y el alojamiento

Estudiantes internacionales

Los ciudadanos no estadounidenses deben obtener un formulario I-20 y una visa M-1 para participar en el Programa Intensivo de Verano. Los estudiantes canadienses solo necesitan obtener un formulario I-20 de la Academia de Ballet de Houston.

Pasos para obtener la visa I-20 y M-1:

1. Por favor, envíe la siguiente información al Director Asociado de Vida Estudiantil.
2. Copia de la página biográfica del pasaporte del estudiante
3. Dirección de domicilio
4. Número de teléfono de casa
5. Dirección en EE. UU. durante su estancia en Houston
6. Reciba una copia del formulario I-20 firmado del Director Asociado de Vida Estudiantil.
7. Imprime y firma el formulario I-20.
8. Pague la tarifa I-901 SEVIS AQUÍ
9. Pague la tarifa de procesamiento del formulario I-20 en el sistema PowerSchool / Edu Trak.
10. Solicite una cita en el consulado estadounidense más cercano.
11. Recibir la visa M-1 del consulado
12. Escanee y envíe por correo electrónico una copia de la visa M-1 a AcademyRecruiting@houstonballet.org.

U.S. Immigration and Customs Enforcement

Call 1-866-DHS-2-ICE to report suspicious activity

Report Crime

About Us

Immigration Enforcement

Combating Transnational Crime

Newsroom

ICE

Student and Exchange Visitor Program

STUDENTS

SCHOOLS

SEVIS

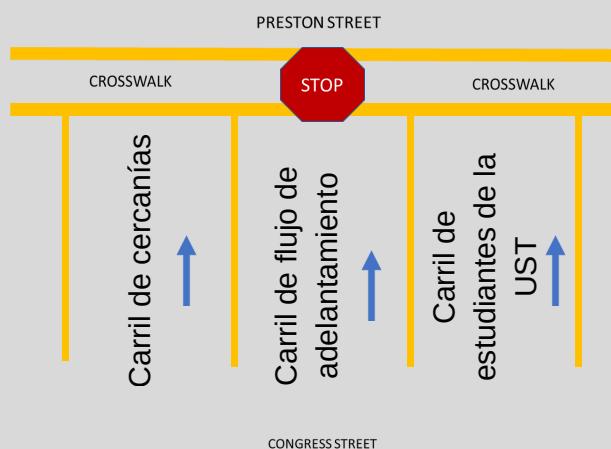
Procedimientos de la Academia

Normas y políticas de la Academia de Ballet de Houston

Las normas y políticas de la Academia de Ballet de Houston se pueden consultar [AQUÍ](#). Recomendamos revisar este documento además del Manual del Programa de Verano. Este documento incluye las políticas generales del Centro de Danza, la participación adecuada de estudiantes y empleados, la política de no discriminación y no acoso, la política contra el acoso, las políticas sobre medios de comunicación y redes sociales, las políticas de salud y las autorizaciones incluidas en el formulario de inscripción.

Llegada y salida

- Las opciones de estacionamiento se enumeran [AQUÍ](#).
- Las familias pueden utilizar el camino de entrada, ingresando por Congress Street.
- Los estudiantes que se desplazan a diario utilizan el carril de la izquierda.
 - Los estudiantes de la UST utilizan el carril de la extrema derecha.
 - El carril central debe estar libre para el paso de los vehículos.



Políticas de entrada de vehículos

- Se recomienda no llegar antes del final de la última clase del alumno.
- No dejar ni recoger estudiantes en las calles cercanas al Centro de Danza.
- Las familias no pueden aparcar en la entrada.
- No suba por las rampas; utilice las aceras.

Siga siempre las instrucciones proporcionadas por los oficiales de la policía de Houston (HPD), los guardias de seguridad y los monitores de clase en el Centro de Danza, así como todas las normas de conducción y estacionamiento de la ciudad de Houston.

Salir del Centro de Danza durante los descansos

Los alumnos pueden salir durante los descansos entre clases en grupos de tres o más. En recepción hay una carpeta para que los alumnos registren su entrada y salida.

Los estudiantes que viven en alojamientos fuera del campus a poca distancia a pie de CFD podrán salir de CFD por su cuenta, pero recomendamos caminar en grupos.

Almuerzo

Los estudiantes tienen la opción de traer su almuerzo, salir de CFD en grupos de al menos 3 para comprar el almuerzo fuera del sitio, o comprar el almuerzo opcional con servicio de catering (solo de lunes a sábado, menú de muestra a continuación y detalles de compra disponibles en la página 16).

Los estudiantes no tendrán acceso a un refrigerador para almacenar alimentos, pero sí tendrán acceso a un microondas y a máquinas expendedoras.

Ejemplo de menú para almuerzo con servicio de catering:

Lunes	los martes	Miércoles	Jueves	Viernes
Pechuga de pollo marinada en hierbas con salsa de mango, verduras asadas, arroz mexicano, tortillas de maíz/harina, fruta entera y ensalada de la casa.	Albóndigas de pavo/vegetarianas con pasta y salsa marinara, brócoli con ajo y queso parmesano, fruta entera y panecillos.	Filete de falda a la barbacoa/carne vegetal con verduras, puré de patatas, judías verdes asadas, pan de ajo, fruta entera y ensalada de la casa.	Cerdo mongol/Tofu frito con salsa teriyaki, verduras salteadas, arroz frito, rollitos de primavera vegetarianos, ensalada de la casa.	Quesadillas de pollo a la barbacoa/vegetarianas en tortilla de maíz, arroz mexicano, calabacín y calabaza asados, fruta entera y ensalada de la casa.

Procedimientos de la Academia



Asistencia

- La asistencia es obligatoria en todas las clases.
- Los horarios semanales se publican en los tablones de anuncios y en el sitio de Google de HB Academy.
- Si un estudiante está ausente, notifique a un acompañante (si corresponde) e informe su ausencia utilizando la aplicación PowerSchool School Messenger.
- Si un estudiante se lesiona y no puede participar en clase, deberá observar la clase/ensayo y tomar apuntes.

Si enfermas durante el Programa Intensivo de Verano:

- Notifique a un miembro del personal de la Academia inmediatamente
- Si el estudiante se encuentra en el Centro de Danza, se notificará al parente/tutor o al acompañante de guardia para que recoja al estudiante por el resto del día.
- Si es necesaria una cita médica y:
- El estudiante reside en HB Housing, un miembro del personal de la Academia programará una cita y el acompañante de guardia llevará al estudiante al consultorio médico.
 - Dado que el estudiante reside fuera del campus, el parente/tutor será responsable de programar la cita y llevar al estudiante a la misma.
- El estudiante será responsable de todos los costos, incluyendo el copago, el pago total por adelantado si fuera necesario y las tarifas de estacionamiento.

Evaluaciones y clases privadas

Durante el programa de verano no se realizan evaluaciones formales. Tampoco se permiten clases particulares ni el uso de estudios privados.

Cartas y paquetes para estudiantes

La Academia de Ballet de Houston no puede recibir ningún paquete antes del inicio del programa de verano, y estos solo se pueden recibir durante las semanas 1 a 4 del Programa Intensivo de Verano.

Los paquetes recibidos antes del primer día o durante la última semana del Programa Intensivo de Verano serán devueltos al remitente a su cargo.

Las cartas y paquetes deben enviarse por correo a la oficina de la Academia y dirigirse de la siguiente manera:

Nombre y apellido del estudiante + Nivel de verano
Academia de Ballet de Houston
601 Preston Street
Houston, TX 77002

La Academia de Ballet de Houston no se responsabiliza del seguimiento del correo extraviado ni de la entrega de paquetes a los estudiantes. El correo restante al finalizar el programa solo se enviará a los estudiantes si se han abonado todas las cuotas.

Sitio web de Google de la Academia de Ballet de Houston

Los estudiantes y sus padres/tutores podrán acceder a la información del programa a través del sitio web de Google de la Academia de Ballet de Houston. El enlace a este sitio estará disponible en el correo electrónico de confirmación de inscripción del estudiante.

SALUD Y BIENESTAR



Aki Kawasaki

Entrenador jefe de fuerza y acondicionamiento

Originario de Ibaraki, Japón, Akihiro Kawasaki es licenciado en Ciencias del Ejercicio por la Universidad de Alabama en Birmingham. Durante sus estudios como entrenador deportivo, trabajó con varios equipos, incluyendo el equipo de fútbol americano campeón nacional del Mississippi Gulf Coast Community College (MGCC). Anteriormente, Kawasaki fue entrenador personal y preparador físico de atletas olímpicos del equipo nacional japonés. Actualmente es el preparador físico principal del Houston Ballet y la Houston Ballet Academy. Kawasaki cuenta con certificaciones en Functional Movement Systems (FMS) - Nivel 2, Prueba de Equilibrio Y (YBT) de FMA, Evaluación de Capacidad Fundamental (FCS) de FMS, Rossiter - Nivel 4, Yamuna Body Rolling (Facial, Pies, Tratamiento en Camilla) y Animal Flow and Spatial Medicine. Para más información, visite: <https://bit.ly/3taRxwE>.

Dawn Stuckey

Entrenador atlético certificado

Dawn Stuckey se encuentra en su sexta temporada como entrenadora atlética de extensión comunitaria en el Hospital Houston Methodist y en su tercer año como entrenadora atlética de la Academia de Ballet de Houston. Cuenta con más de 20 años de experiencia como entrenadora atlética, habiendo trabajado en una amplia gama de deportes y entornos. Actualmente es miembro del Comité de Medicina Deportiva del Rodeo de Houston, donde se desempeña como subcapitana. Antes de incorporarse a Houston Methodist, Dawn Stuckey pasó 13 temporadas en Rice Athletics y, más recientemente, fue una de las entrenadoras atléticas de natación y fútbol femenino.



Anteriormente, Dawn Stuckey también trabajó como entrenadora atlética asistente durante tres años en el Tyler Junior College de Tyler, Texas, principalmente con los equipos de fútbol americano, fútbol masculino y baloncesto femenino. Además, Stuckey realizó prácticas como entrenadora atlética con las Houston Comets (WNBA) en 2005 y con los Houston Rockets (NBA) en 2006 y 2007.

Dawn Stuckey se doctoró en Entrenamiento Atlético por la Universidad A.T. Still en 2023 y ha publicado artículos en la Revista de Medicina y Ciencia de la Danza. Obtuvo su maestría en Salud y Kinesiología por la Universidad de Texas en Tyler, Texas, en 2005 y cursó estudios menores en Entrenamiento Atlético y Biología en la Universidad Newman en Wichita, Kansas, mientras trabajaba con diversos equipos deportivos, como fútbol masculino, baloncesto, sófbol y béisbol. Durante su etapa en la Universidad Newman, Dawn formó parte del equipo universitario femenino de baloncesto.

CLASES OFRECIDAS:

ACONDICIONAMIENTO FÍSICO
ENTRENAMIENTO CON PESAS
CLASES DE YOGA EN COLCHONETA
GYROTONICS
YAMUNA BODY ROLLING™
SALUD Y BIENESTAR
PILATES
CITAS CON ENTRENADOR ATLÉTICO

Lesiones y enfermedades

La Academia de Ballet de Houston cuenta con instructores altamente capacitados y brinda el máximo cuidado a todos los estudiantes; sin embargo, la Academia no se hace responsable de ninguna lesión sufrida por un estudiante. Todo estudiante que no reciba autorización para bailar después de 5 días de una lesión será enviado a casa a cargo de la familia.

Estar autorizado para bailar en la Academia de Ballet de Houston se define como:

1. Participación plena en la clase de técnica de ballet, incluyendo barra, centro, giros y saltos pequeños, medianos y grandes.
2. Participación plena en todas las clases de puntas si usas zapatillas de puntas, incluidas las de barra, centro, viajes, variaciones y ensayos.
3. Participación plena en clases de teatro contemporáneo, moderno, jazz y musical, incluyendo grandes saltos y trabajo de suelo.
4. Participación plena en pas de deux a un nivel apropiado para la edad, incluyendo giros y elevaciones con apoyo.
5. Participación plena en todos los ensayos y actuaciones.

Si ha sufrido alguna lesión o se ha sometido a algún procedimiento en los últimos seis meses:

El estudiante debe recibir autorización médica completa para bailar al menos tres (3) semanas antes del inicio del programa.

Se debe enviar una nota del médico que indique autorización completa para bailar a nuestra entrenadora atlética de Houston Methodist, Dawn Stuckey, a dstuckey@houstonmethodist.org antes del inicio del programa para garantizar la autorización adecuada para participar en el mismo.

HBA recomienda encarecidamente la compra de un seguro de matrícula a través de un tercero, como A+ Program Protection, para recibir un reembolso en caso de que el estudiante deba abandonar el programa debido a una lesión o enfermedad.

Si sufres una lesión durante el Programa Intensivo de Verano:

1. Notifique a un miembro del personal de la Academia inmediatamente
2. El estudiante será evaluado por un entrenador atlético de Houston Methodist.
3. El entrenador atlético notificará al parent/tutor y al personal correspondiente de HBA sobre la evaluación del estudiante.
4. Si es necesaria una cita con el médico, el entrenador atlético la programará.
5. Si el estudiante reside en HB Housing, el acompañante de guardia lo llevará al consultorio médico.
6. Si el estudiante vive fuera del campus, el parent/tutor será responsable de llevarlo a la cita.
7. El estudiante será responsable de todos los costos, incluyendo el copago, el pago total por adelantado si fuera necesario y las tarifas de estacionamiento.

Inscripción para citas por lesiones:

A continuación encontrará la información necesaria para programar citas. Esta información le permitirá programar citas para evaluaciones de lesiones, rehabilitación y tratamiento. Las citas son con el personal de entrenamiento atlético del Ballet de Houston.

1. Escanea el código QR con tu teléfono.
2. Seleccione entre una cita para evaluación o tratamiento.
3. Seleccione la fecha y hora correctas.
4. Seleccione "Continuar como invitado". Asegúrese de completar el formulario correctamente.
5. En la sección de 'Comentarios', asegúrese de incluir la siguiente información:
 - Nivel de tu estudiante
 - Enumere las partes del cuerpo por las que le están consultando.
6. Seleccione Confirmar.
7. Su cita ya está programada. Recibirá una notificación por correo electrónico.



Actividades opcionales

Las actividades opcionales están disponibles para todos los estudiantes por un costo adicional, a menos que se indique lo contrario a continuación. Las tarifas de estas opciones no son reembolsables.

Todos los estudiantes deben viajar con la Academia de Ballet de Houston hacia y desde todas las actividades de fin de semana (excepto la función de Giselle del Ballet de Houston).



Houston Ballet's Performance of *Giselle*

\$20

Disfruten de una tarde en el ballet. Después de la función, los estudiantes realizarán una visita entre bastidores y podrán hacer preguntas a algunos bailarines de la compañía.

Si las familias desean asistir, deberán comprar las entradas en la taquilla (713-227-2787). Los asientos para las familias estarán separados de los asientos de los estudiantes.

Fecha límite para inscribirse: 29/5

Typhoon Texas Water Park

\$55

¡Refréscate del calor de Texas en Typhoon Texas! Pasea por el parque acuático, relájate en el río Lazy T, deslízate por uno de los 33 toboganes acuáticos y prueba la deliciosa comida.

Fecha límite para inscribirse: 29/5



Houston Astros Game

\$55

¡Disfruta de un pasatiempo tradicional mientras los Houston Astros (dos veces campeones de la Serie Mundial) se enfrentan a los Tampa Bay Rays!

El precio no incluye comida ni bebidas.

Fecha límite para inscribirse: 29/5

Andretti Indoor Karting & Games

\$75

Cada estudiante disfrutará de una carrera de karts, una partida de laser tag, una experiencia de juego de realidad virtual Hologate y tres horas de juegos recreativos ilimitados. El almuerzo con pizza está incluido.

Fecha límite para inscribirse: 29/5



CITYCENTRE Houston

\$20

Disfruta de un día de diversión y compras en CITYCENTRE Houston. Este centro comercial al aire libre cuenta con tiendas para todos los presupuestos, una bolera, una sala de cine y también una sala de escape.

Fecha límite para inscribirse: 29/5

Adiciones optionales

Todos los estudiantes pueden optar por actividades complementarias optionales con un coste adicional, salvo que se indique lo contrario a continuación. Las tasas correspondientes a estas opciones no son reembolsables.

Sesiones semiprivadas de Pilates/Acondicionamiento Corporal

\$150 por 4 sesiones. Disponible solo para estudiantes de nivel 6-8.

Máximo 3 estudiantes por instructor. Las plazas se asignan por orden de llegada. No se realizan reembolsos por sesiones no utilizadas. Las sesiones caducan al finalizar el programa.

Fecha límite de inscripción: 29/5



Music • Education • Collaboration

Oportunidad coreográfica de la AFA

Gratis. Disponible únicamente para estudiantes de nivel 8. Los estudiantes trabajan estrechamente con jóvenes compositores en la producción de una obra original.

Fecha límite para manifestar interés: 29/5. La sesión informativa tendrá lugar el 15/6.

Transporte al aeropuerto

\$35 por trayecto. Disponible solo para residentes de UST y CFD.

El transporte es proporcionado por acompañantes de HB desde y hacia el Aeropuerto Intercontinental George Bush (IAH) o el Aeropuerto William P. Hobby (HOU).

No podemos aceptar menores no acompañados en aerolíneas oficiales.

Los vuelos del 20/6 deben llegar entre las 12:00 PM y las 4:00 PM CT.

Los vuelos del 25/7 deben salir entre las 8:00 a. m. y las 2:00 p. m. CT.

Fecha límite de inscripción: 29/5



Almuerzo con servicio de catering \$450.

El almuerzo está incluido de lunes a sábado durante las primeras 4 semanas y de lunes a miércoles la última semana. Hay opción vegetariana disponible. No se pueden garantizar otras adaptaciones dietéticas especiales.

Fecha límite de inscripción: 26/6



Audición 2026-2027

Las audiciones, con un costo de \$50, son para el Programa Preprofesional y el Programa Profesional. Se llevarán a cabo durante la cuarta semana del programa. Los resultados se publicarán al final del día 17 de julio.

Fecha límite para registrarse: 7/8. La sesión informativa se llevará a cabo el 24/6.

Haz clic en los enlaces para obtener más información y para realizar tu pedido.

VESTIMENTA DE CLASE

Level 5	Level 6	Level 7	Level 8
Leotardo: Wear Moi Galate style - <u>Cornflower Blue</u>	Leotardo: Wear Moi Galate style - <u>Black</u>	Leotardo: Wear Moi Galate style - <u>Dark Grey</u>	Leotardo: Wear Moi Galate style - <u>Light Grey</u>
Medias: rosas o en tonos que se adapten a todos los tonos de piel Zapatillas: rosas o en tonos que se adapten a todos los tonos de piel			
O			
Camisa: Wear Moi Conrad style - <u>White</u> Mallas de hombre: slate/grey Shoes: ballet slippers & tall socks - white		Camisa: Wear Moi Conrad style - <u>Negra</u> Mallas: Negras Zapatos: Zapatillas de ballet y calcetines altos - negros	
Cinturón: Modelo 62S de Discount Dance Supply - negro (sugerido)			

Pas de Deux Uniform

En las clases de Pas de Deux es obligatorio el uso del uniforme de ballet. Los alumnos podrán llevar pantalones cortos de ciclista negros sobre su uniforme.

Uniforme moderno/contemporáneo

Maillot/Camiseta: Uniforme de ballet.

Medias: Uniforme de ballet o negras.

Calzado: Descalzo.

Uniforme de jazz

Leotardo/Camisa: Uniforme de ballet.

Pantalones: Pantalones o shorts de jazz negros.

Zapatos: Zapatos de jazz negros.



Uniforme de personaje

Leotardo/Camisa/Medias: Uniforme de ballet.

Pantalones: Falda de ballet.

Zapatos: Zapatos de personaje negros.

Los zapatos se pueden comprar a través de Dancewear Solutions. Modelos: Capezio 550 o B110

VESTIMENTA DE CLASE

Requisitos de rendimiento

Maquillaje y peinado: maquillaje de alto rendimiento (base, rubor, delineador de ojos, rímel) y peinado de alto rendimiento (horquillas, redecilla, gel, pinzas, laca, etc.).

Medias: Body Wrappers estilo A45 TPK convertibles con costura - rosa O color piel.

Camiseta de tirantes: color piel.

Zapatillas: si las zapatillas de punta son rosas, 1 frasco de betún Kiwi Sport Whitener - Blanco y 1 frasco de CoverGirl Clean Make-Up - #105 Marfil.

Si se trata de zapatillas de punta que incluyan diferentes tonos de piel, consulte las recomendaciones para tonos de piel inclusivos que aparecen a continuación.

O

Maquillaje y peinado: maquillaje para la presentación (base, rubor, delineador de ojos) y peinado para la presentación (laca, gel).

Medias: M. Stevens Convertible - Negras.

Los hombres de los niveles 7 y 8 deben coser ligas elásticas color piel a sus medias negras.

Cinturón: Dance Jox - Beige. Zapatos: zapatillas de ballet - Blanco y negro.

Guía para combinar zapatos y medias en tonos de piel

Capezio Tights	Shoe Options			
Maple	Blendz Brazen Brown	Blendz Maven Mahogany	Capezio Mocha	Spray Tan or Bark
Lt Tan	Blendz Tenacious Tan	Capezio Light Suntan	Capezio Nude	Spray Chamois
Nude	Blendz Tenacious Tan	Capezio Light Suntan	Capezio Nude	Spray Chamois

Blendz Tights	Shoe Options			
Confident Cocoa	Blendz Confident Cocoa	Spray Fashion Brown		
Brazen Brown	Blendz Brazen Brown	Capezio Mocha	Spray Tan	
Maven Mahogany	Blendz Maven Mahogany		Spray Bark	
Tenacious Tan	Blendz Tenacious Tan	Capezio Light Suntan	Capezio Nude	Spray Chamois

Otros artículos necesarios

- Espray de menta para pies o toallitas desodorantes
- Disponible en Body Shop AQUÍ o en Amazon AQUÍ (recomendado).

Sábado sin vestimenta

Todos los estudiantes: la elección del leotardo será libre, o bien, la elección entre camiseta, leotardo o camiseta sin mangas será libre; las medias deben ser hasta la rodilla o más largas.

Procedimientos de vestimenta

No se permiten calentadores de piernas ni faldas de ballet en clase.

Los estudiantes pueden usar un par de aretes. No se permite ningún otro tipo de joyería. Las medias deben usarse según las instrucciones; no deben enrollarse en las costuras ni en los dobladillos.

Vestimenta de clase

Compra de Uniformes

El Ballet de Houston no cuenta con una tienda de artículos de danza en sus instalaciones. Los estudiantes deben llegar al inicio del programa con toda la vestimenta, zapatos y accesorios necesarios.

Los leotardos y camisetas del uniforme se pueden comprar en nuestra página web o en persona en Dance Trends o Apollo Dancewear en Houston, Texas. Los leotardos y camisetas comprados en nuestra página web antes del 15 de mayo se enviarán al estudiante, excepto para estudiantes con direcciones internacionales. Los leotardos y camisetas comprados a partir del 15 de mayo se guardarán en el Centro de Danza para su recogida al registrarse el sábado 20 de junio de 2026.

Si tiene alguna pregunta o inquietud con respecto a los pedidos de comercio electrónico, comuníquese con Leslie Goodrum a través de lgoodrum@houstonballet.org.

Para adquirir otros artículos, como medias y zapatillas, puede comprar en tiendas en línea o en alguna de las tiendas de danza del área de Houston que se enumeran a continuación. Le recomendamos llamar a la tienda antes de ir para asegurarse de que tengan los artículos necesarios en existencia.

Dance Trends
14520 Memorial Drive
Houston, TX 77079
(281) 558-1400

Apollo Dancewear
1502 Sawyer St #132,
Houston, TX 77007
(832) 205-1524

Jazz Rags Dancewear
25701 Interstate 45 N #10a
Spring, TX 77380
(281) 364-1600

Suministro de calzado CFD

El Ballet de Houston tiene el privilegio de contar con un suministro de zapatillas en sus instalaciones para la compañía profesional. Si un estudiante usa la misma marca y talla que las zapatillas disponibles en el almacén, podrá comprarlas durante el horario establecido, que estará disponible al inicio del programa.

No se aceptan pedidos de calzado personalizados para estudiantes. No se atenderán solicitudes para reservar calzado ni para consultar la disponibilidad antes del inicio del programa de verano.



Actuaciones y observaciones

Información de rendimiento

- Las familias recibirán un correo electrónico al final de la tercera semana del programa con los detalles de las presentaciones. El reparto se publicará en el sitio web de Google de la Academia en ese momento.
- Las familias no deben comprar entradas hasta que se anuncie el reparto. Dado que el aforo es limitado, recomendamos que solo asistan los familiares directos.
- No se permite tomar fotografías ni grabar videos durante las funciones de verano. Debido a la protección de los derechos coreográficos, no podemos vender grabaciones de dichas funciones.
- Se anima a los estudiantes a presenciar el ensayo técnico/general, ya que no podrán asistir a la función sin entrada.

Entradas

- A la venta: lunes 13 de julio a las 10:00 a. m. (hora central)
- Precio: 15 dólares por entrada
- Cómo comprar: Llame a la taquilla al 713-227-2787 durante el horario comercial (de lunes a viernes de 9:00 a. m. a 5:00 p. m., hora central).
- Las entradas son de admisión general, sin asientos reservados.
- No se aceptan devoluciones. Los cambios se limitan a modificaciones del reparto.
- Las entradas estarán disponibles para su recogida el jueves 23 de julio y el viernes 24 de julio desde las 10:00 AM (hora central) hasta el inicio de cada función en el vestíbulo del Margaret Alkek Williams Dance Center.

Lugar, fechas y horarios de las funciones

- Ubicación: Centro de Danza Margaret Alkek Williams, 601 Preston Street, Houston, TX 77002
- Fechas y horarios: Los horarios se muestran en hora central. Las fechas y horarios están sujetos a cambios.
- Jueves 23 de julio, 16:00 y 19:00
 - Viernes 24 de julio, 13:30 y 16:00
 - Opciones de visualización: Presencial y transmisión en directo (los enlaces estarán disponibles en el sitio web de Google).

Observación en el aula

- Las observaciones en el aula se realizarán durante la última semana del programa de verano.
- Las familias tendrán la oportunidad de observar la clase de técnica de ballet de sus hijos en una fecha específica.
- El cronograma de observación y los detalles se enviarán por correo electrónico al final de la tercera semana del programa.

Residencia universitaria de la Universidad de Santo Tomás (UST)

Dirección de la residencia estudiantil:

Salón Guinan de la Universidad de Santo Tomás
1303 Sul Ross Street Houston, TX 77006

Requisitos:

- Estudiantes de entre 12 y 17 años
 - Edad mínima = 12 años a fecha de 20/06/2026
 - Edad máxima = 17 años al 25/07/2026
- Se dará prioridad a los estudiantes que viven fuera del área de Houston.
- No se permite la estancia parcial en la residencia estudiantil.

Costos:

\$3350 + \$200 de cuota de registro de vivienda

El costo incluye:

- Desayuno y cena diarios, comenzando con la cena el 20/6 y concluyendo con el desayuno el 25/7.
 - Servicios ofrecidos en la cafetería de la UST: UST y HB no pueden garantizar adaptaciones dietéticas especiales.
- Habitación de residencia estudiantil: Puede ser una habitación doble o triple.
 - 2-3 camas, 2-3 cómodas, 2-3 escritorios, MicroFridge en la habitación, congelador y microondas, y conexión de TV por cable.
- Instalaciones de la residencia estudiantil: Tenga en cuenta que otros programas también utilizan estas instalaciones.
 - Sala de ordenadores, sala de recreo, sala de cine y servicio de lavandería gratuito.
- Hay conexión Wi-Fi disponible en el vestíbulo y en las habitaciones.



Fechas de entrada y salida:

- Registro de entrada: de 12:00 a 16:00 horas del sábado 20 de junio
 - Si no puede registrarse antes de las 4:00 PM, envíe un correo electrónico a los coordinadores principales.
- Orientación obligatoria: domingo 21 de junio
- Salida: de 10:00 a 21:00 el viernes 24 de julio o de 7:30 a 12:00 el sábado 25 de julio.
 - **No podremos alojar a estudiantes en la residencia de la UST después de las 12:00 del mediodía del sábado 25 de julio.**
- Los acompañantes de HB ya no son responsables de los estudiantes que abandonan la residencia de la UST.

Asignación/solicitud de compañeros de habitación:

- Se pueden solicitar compañeros de habitación, pero no se garantiza su disponibilidad. En marzo se abrirá un formulario para todos los residentes de la UST. El alojamiento solo se realizará si ambas partes lo solicitan mutuamente.
- Los compañeros de habitación se asignan teniendo en cuenta el nivel y la edad, en la medida de lo posible.
- Las solicitudes de cambio de compañero de habitación solo se aceptarán si todos los estudiantes involucrados están de acuerdo. El cambio solo se podrá aceptar si se consulta con un tutor de HB.
- Los estudiantes nunca compartirán habitación individual. Si el compañero de habitación de un estudiante se marcha, a ese estudiante se le asignará otro compañero o se mudará a una habitación con dos compañeros.
- El Ballet de Houston se reserva el derecho de ubicar a los estudiantes en una habitación doble o triple en cualquier momento.

Residencia universitaria de la Universidad de Santo Tomás (UST)

Transporte y salida de la residencia estudiantil:

- Los estudiantes alojados en la UST serán transportados desde y hacia el Centro de Danza para las clases diarias y las actividades de fin de semana en autobuses proporcionados por una empresa externa o en furgonetas proporcionadas por acompañantes.
- Los acompañantes de HB organizarán y transportarán a los estudiantes en camionetas para comprar alimentos y otros artículos de primera necesidad durante el programa. Esto incluye lugares como Target y Kroger.
- Los estudiantes pueden caminar por el campus en grupos de 3 o más y solo pueden ir a las áreas aprobadas durante los horarios especificados.
- Los estudiantes pueden ser acompañados por visitantes autorizados. Los padres o tutores pueden completar el formulario de visitante autorizado y enviarlo por correo electrónico a los acompañantes de HB.
- Los estudiantes deben registrar su entrada y salida con un acompañante de HB antes de abandonar la residencia estudiantil.

Expectativas en la residencia estudiantil:

- Las normas de la residencia estudiantil se tratarán en la orientación obligatoria del domingo 21 de junio.
- Los estudiantes son responsables de mantener limpia su residencia, incluyendo los espacios compartidos.
 - Los estudiantes podrán ser sancionados hasta 90 días después de la fecha de finalización del programa por cualquier daño sufrido y reportado por el personal de la UST.
 - El pago debe realizarse dentro de las dos (2) semanas posteriores a la emisión.
- El estudiante debe estar presente al desempacar o empacar sus pertenencias en la habitación de la residencia estudiantil.
- Al momento de la salida, los estudiantes recibirán un ticket naranja de un monitor de HB después de que la habitación haya sido inspeccionada para verificar su limpieza. La limpieza incluye, entre otras cosas:
 - Retire y deposite toda la basura de la habitación en los contenedores de la planta baja.
 - Limpie el MicroFrigorífico
 - Barrer el piso
 - Limpie y limpie cómodas, escritorios, lavabo, encimera, bañera e inodoro.
 - Retire decoraciones, cinta adhesiva, etc. de las paredes y puertas.
 - Retire todos sus objetos personales de la habitación de la residencia estudiantil y del cuarto de lavandería.
 - Deposita los objetos que no quieras en las cajas de donaciones o en la basura.

Residencia del Centro de Danza (CFD)

Dirección de la residencia estudiantil:

Centro de Danza del Ballet de Houston
601 Preston Street, Houston, TX 77002

Requisitos:

- Solo por invitación del personal artístico
- Estudiantes de entre 14 y 17 años
- Edad mínima = 14 años a fecha de 20/06/2025
- No se permite la estancia parcial en la residencia estudiantil.

Costos:

- \$1085 + \$200 de cuota de registro de vivienda

El costo incluye:

- 2-3 comidas comunitarias por semana
- Dormitorio compartido - habitaciones dobles
 - 2 camas, 2 tocadores, 2 escritorios
- Instalaciones de la residencia estudiantil
 - Cocina completa con refrigerador y despensa asignados, sala de estar/comedor con TV, lavandería gratuita.
- Hay conexión Wi-Fi disponible en todas las zonas de dormitorios.



Fechas de entrada y salida:

- Registro de entrada: de 12:00 a 16:00 horas del sábado 20 de junio
 - Si no puede registrarse antes de las 4:00 PM, envíe un correo electrónico al Coordinador de Vida Residencial.
- Orientación obligatoria: 20:00 horas del sábado 20 de junio
 - Los padres/tutores son bienvenidos.
- Salida: de 10:00 a 23:00 el viernes 24 de julio o de 7:30 a 12:00 el sábado 25 de julio.
- Los chaperones de HB ya no son responsables de los estudiantes que abandonan la residencia CFD.

Asignación/solicitud de compañeros de habitación:

- Se pueden solicitar compañeros de habitación a través del Portal para Padres de PowerSchool. En marzo se habilitará un formulario para todos los residentes de CFD. El alojamiento solo se realizará si ambas partes lo solicitan mutuamente.
- Los compañeros de habitación se asignan teniendo en cuenta el nivel y la edad, en la medida de lo posible.
- Las solicitudes de cambio de compañero de habitación solo se aceptarán si todos los estudiantes involucrados están de acuerdo. El cambio solo se podrá aceptar si se consulta con el Coordinador de Vida Residencial.

Residencia del Centro de Danza (CFD)

Transporte y salida de la residencia estudiantil:

- Los estudiantes alojados en CFD serán transportados para las actividades de fin de semana en furgonetas por sus acompañantes o en autobuses por una empresa externa.
- El coordinador de vida residencial programará y transportará a los estudiantes en camionetas para comprar alimentos y otros artículos de primera necesidad durante el programa. Esto incluye lugares como Target y Kroger.
- Los estudiantes pueden salir del CFD en grupos de 3 o más y solo pueden ir a las áreas aprobadas durante los horarios especificados.
- Los estudiantes deben registrar su entrada y salida con el acompañante a tiempo parcial antes de abandonar la residencia estudiantil.

Expectativas en la residencia estudiantil:

- Las normas de la residencia estudiantil se tratarán en la orientación obligatoria del domingo 21 de junio.
- Los estudiantes son responsables de mantener limpia su residencia, incluyendo los espacios comunes.
 - Los estudiantes podrán ser sancionados hasta 90 días después de la fecha de finalización del programa por cualquier daño sufrido y reportado por el personal de CFD.
 - El pago debe realizarse dentro de las dos (2) semanas posteriores a la emisión.
- El estudiante debe estar presente al desempacar o empacar sus pertenencias en la habitación de la residencia estudiantil.
- Al momento de la salida, los estudiantes recibirán una confirmación del Coordinador de Vida Residencial o del acompañante a tiempo parcial después de que la habitación haya sido inspeccionada para verificar su limpieza. La limpieza incluye, entre otras cosas:
 - Retire y deposite toda la basura de la habitación.
 - Limpie el refrigerador y la despensa.
 - Barrer el piso
 - Limpie y restriegue cómodas, escritorios, lavabo, encimera, bañera e inodoro.
 - Retire decoraciones, cinta adhesiva, etc. de las paredes y puertas.
 - Retire todos sus objetos personales de la habitación de la residencia estudiantil y del cuarto de lavandería.
 - Deposita los objetos que no quieras en las cajas de donaciones o en la basura.

Información sobre vivienda

Lista de empaque sugerida:

- Ropa de cama y almohadas
 - Los residentes de UST necesitan sábanas Twin XL.
 - Se requieren sábanas dobles para los residentes de CFD
- Toallas
 - Toalla de baño, toalla de mano, paño facial y toalla de playa.
- Artículos de aseo
 - Champú, jabón, desodorante, protector solar, cepillo de dientes y pasta de dientes.
- Artículos de baño
 - Papel higiénico, jabón de manos y bolsas de basura.
- Ropa y zapatos de baile
- Ropa y calzado que no son para baile
 - Incluye, entre otros: ropa de vestir para la presentación del Ballet de Houston, ropa de calentamiento, chaqueta ligera, traje de baño, camisetas, pantalones cortos, zapatillas deportivas, chanclas, pantuflas, sombrero y gafas de sol.
 - Tenga en cuenta que no se permiten tops cortos ni pantalones cortos en la residencia de la UST.
- Perchas
- Paraguas/Impermeable
- Botella de agua reutilizable
- Despertador
- Cables de extensión
- Bolsa para la ropa sucia y detergente
- Cargadores de teléfono
- Electrónica
 - Incluyendo, pero no limitándose a: cámaras, teléfonos celulares, computadoras y tabletas.

Prevención de piojos en la cabeza:

Recomendamos que todos los estudiantes se revisen la cabeza para detectar piojos antes de ingresar a la residencia estudiantil y así evitar posibles problemas. Un profesional médico autorizado o un centro de tratamiento de piojos puede realizar esta prueba.

Todo estudiante al que se le detecten piojos tras su llegada será puesto en cuarentena y recibirá tratamiento profesional a cargo de sus padres o tutores. El estudiante no podrá regresar a clase hasta que haya completado el tratamiento.

Paquetes:

La Academia de Ballet de Houston recomienda a los estudiantes que hagan sus pedidos de materiales con anticipación y los tengan listos para recoger en la siguiente tienda Target:

TARGET

2075 Westheimer Road, Houston, TX 77098. Teléfono: 346-398-5902

Las familias deben consultar la información de la página 13 sobre el envío de cartas y paquetes durante el programa.

Plan de evacuación por huracán

La temporada de huracanes comienza el 1 de junio y termina el 30 de noviembre. El Plan de Evacuación por Huracanes (HEP) del Ballet de Houston se implementa si se ha emitido una orden de evacuación por huracán para el condado de Harris.

Requisitos:

- Estudiantes residentes en viviendas HB (UST, MST, CFD)
- Estudiantes que residen fuera del campus sin un familiar
- Los estudiantes que cumplan con uno de los dos requisitos anteriores deben optar por el HEP al momento de la inscripción.

Refugio:

- Un refugio seguro, según lo identificado por la Cruz Roja Americana.
- Se proporcionarán alimentos, agua y suministros de primeros auxilios.
- Se proporcionará transporte y supervisión de un acompañante.

Medidas adoptadas en el momento de la emisión:

1. Se ha enviado un mensaje a todas las familias y estudiantes informándoles de que se ha emitido una orden de evacuación y que el Plan de Emergencia para la Salud (HEP, por sus siglas en inglés) ha entrado en vigor.
 - a. Quienes no se hayan inscrito en el programa HEP deben preparar sus planes y consultarlos con su acompañante o un miembro del personal de la Academia.
 - b. El personal dispondrá de un teléfono de emergencia con información incluida en el mensaje.
2. Los estudiantes regresarán a sus residencias y empacarán sus pertenencias necesarias.
 - a. Una (1) bolsa de lona o pieza de equipaje de tamaño normal, manta, almohada, documentos importantes y medicamentos recetados.
3. Los estudiantes se reunirán en la residencia de la UST para ser transportados al refugio.
 - a. No se proporcionará transporte a ningún otro lugar para los estudiantes.
4. Se enviarán actualizaciones periódicas a las familias y a los estudiantes.
5. Una vez que se declare seguro el regreso, los estudiantes serán transportados de vuelta a la residencia de la UST.
6. Se enviarán notificaciones a las familias y a los estudiantes.

Tenga en cuenta que los estudiantes que no opten por el HEP serán responsables de coordinar sus planes alternativos de evacuación por huracán.